MYRES

VIKING

sommersko
i semsket skinn

En nyhet i år: lette, italiensk-inspirerte sko med semsket overlær og gummisåle med filtinnlegg. Skoenes innside er Sanitized. Det vil si at de har gjennomgått en prosess som hindrer utvikling av bakterier, fotsopp og ubehagelig lukt.

Se Vikingmodellene i skoforretningene.

Og prisen?

De får penger igjen på en 50-lapp!

Fabrikert og garantert av:

A/S ASKIM GUMMIVAREFABRIK

c159 016753

Oh, mein Papa!

(«Feuerwerk»)

Musikalsk komedie i 3 akter av
Erik Charell og *Jürg Amstein.*

Musikk: *P a u l B u r k h a r d.*
Songtekstar: *Jürg Amstein* og *Robert Gilbert.*
Til norsk av *Hartvig Kiran.*
Sett i scene av *Bjørn Endreson.*
Dekorasjonane av *Snorre Tindberg.*

Gjest: *I N G E R J U E L*

SESONGEN 1957-58

Roman — Novelle
Husmorsider
«Mønster og stoff i ett»
Skattkammeret! Hver uke i
Kvinner og klær

PENGER SPART

er penger tjent!

Wolf Cub hobbyverktøy gjør at arbeidet blir avkobling og glede. For hus-, båt- og bileieren er Wolf Cub en sparebøsse. Utstyret kan gi Dem et komplett lite verksted.

Wolf Cub

Send inn kupongen idag, og De får en illustrert brosjyre over Wolf Cub Hobbyverktøy:

«*Familiens Favoritt*»

RØNNEBERG
HANSEN & CO. A/S

Edv. Storms gate 5, Oslo - Telefon 33 60 96

Til: ....

....

« Lønnsomt tidsfordriv »

Navn: ....

Adresse: ....

Inger Juel

kjem som ein frisk pust frå sin siste suksess i Stockholm på Oscarsteatern i «No, no Nanette», for straks å kaste seg ut i ei ny oppgåve her i Oslo.

Inger Juel debuterte i «En midsommarnattsdröm» i 1944 på Skansen Teater etter at ho hadde gått elevskulen på Dramaten. Sidan har ho hatt allsidige oppgåver frå klassisk fransk komedie på Dramaten til gjesting i dei fyrste kabarettane i Stockholm og nattklubb i Helsinki. Ho har vori med i 16 filmar, har stadig vori å høyre i Radioteatret, og namnet hennar er knytt til mange revyar. Ho song såleis i «Lambeth Walk» saman med Nils Poppe og i «Levande ljus» med Max Hansen.

I «Oh, mein Papa» har ho sungi Idunas rolle 125 gonger på «Södra Teatern» i Stockholm.

Det er fyrste gongen vi har den gleda å sjå Inger Juel i Oslo, og vi ynskjer henne hjarteleg velkomen til Det Norske Teatret!

Gå ikke over bekken etter vann !

De finner et godt utvalg i manufaktur og kosmetikk i

Neuberggt.s Manufaktur og Parfymeri

Neuberggt. 5, Oslo - Telefon 44 49 10

EASY A/S

Den mest moderne delikatesseforretning
med byens største utvalg

STORTINGSGT. 8 (vis à vis Studenterlunden)

LIVSTRYGDING — PENSJONSTRYGDING

GJENSIDIGE

Eldste livstrygdelaget i Noreg

Hovudkontor: Karl Johans gt. 16, Oslo. Telefon 42 18 30

Paul Burkhard

som har komponert musikken til «Oh, mein Papa» er fødd i Zürich 1911. Etter å ha studert ved konservatoriet i same by, kom han til Stadtteatret i Bern som korrepetitør og kapellmeister. Men snart kalla heimbyen han attende, og han vart musikalsk leiar ved Zürich Stadtteater. I dei seinare åra har han utvida den musikalske verksemda si, så han og er dirigent for kringkastingsorkesteret i Beromünster.

Alt i 24 års alderen komponerte Burkhard sin fyrste operette: «Hopsa», og året etter kom «Dreimal Georges». I 1939 laga han musikken til «Den svarte gjedda», eit lystspel av Emil Sautter, som på sveitserdialekt gav eit humørfylt bilete av sirkusverda. I samarbeid med Erik Charell og Jürg Amstein vart dette utvida til «Feuerwerk» eller «Oh, mein Papa» som det blir kalla, etter den populære melodien i lystspelet, og som har hatt stor internasjonal suksess.

I året 1942 vart operaen «Casanova i Sveits» for fyrste gong førd fram i Zürich. På same staden kom i 1946 det mest sermerkte verket til Paul Burkhard, «Tic-Tac», til framføring.

Per Bruun-Lie

Niels Jules Nielsen

- og melodiene i operetten

kan De få på plate hos

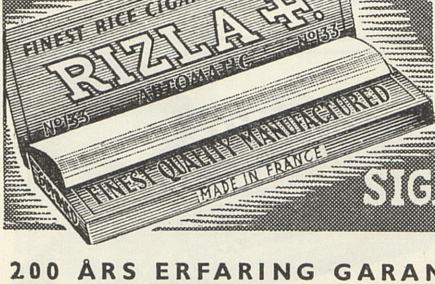
GRØNDAHL

GRAMOFONAVDELINGEN

Øvre Slotts gate 10 - Oslo

VERDENS STØRSTE *Salg*

SPESIAL GUMMIERT



RIZLA

SIGARETT PAPIR

200 ÅRS ERFARING GARANTERER KVALITETEN

ENESALG FOR NORGE: GUNNAR STENBERG - OSLO

Bjørn Endreson

er fødd i Bærum. Han har gått igjennom ei allsidig førebuing før han no har slegi seg ned i Stavanger som instruktør, skodespelar, konsulent og leiar for barneteatret på Rogaland Teater. Fyrst vitja han ei tid Kunst- og handverksskulen i Oslo, gjekk på Gymnastikkskulen og dreiv det til å bli gutemeister i skihopp. I krigstida var han mellom dei drivande kreftene på Bærum Studiescene, og i 1946 gav han ut diktsamlinga «Kadens» på Gyldendal.

Så drog han til Amerika med stipend og tok universitetseksamen i teater og indisk litteratur. Med korte opphald i Noreg innimellom levde han ei rik og spanande tid dels hos indianarane i Arizona, dels til sjøs og på tramping i Sør- og Nord-Amerika i heile fem år. Han var aviskorrespondent i Mexico og Afrika, samstundes som han fekk praktisk røynsle i målarkunst som han alltid har vori glad i og gjerne vil sameine med idé og ord i dramatikken.

I siste spelbolken har han sett opp fleire framsyningar på Rogaland Teater, m. a. «Anna Christie», «Du kan ikke ta det med deg» og «Oh, mein Papa».

Vi ynskjer han velkomen som gjesteinstruktør på Det Norske Teatret!

Snorre Tindberg

Vær ikke hårløs

- om De er rådløs

— eller omvendt

Herr Grossenbacher jun., Kanzleistr., Zürich.

Før og etter 5 mndrs. ITEM-behandling.

Med det verdenskjente sveitsiske hårvekstmiddel

ITEM

får De virkelig håret tilbake. ITEM KURSETT bestående av 1 fl. Lotion Concentree og 1 eske Creme koster kr. 34,— pr. sett.

Til den daglige hårpleie kan De nå få:

LOTION ITEM CAPILLAIRE med og uten fett, forebygger håravfall og bekjemper flass. Kr. 12,50 for stor flaske.

ITEM SHAMPOO for hårvask gir levende og glansfullt hår. Kr. 4,85 pr. flaske.

Føres av alle ledende parfymerier

Enerett for Skandinavia:

A.S NORSK ITEM

Skippergt. 27, Oslo
Telefoner: 41 51 06 - 41 13 52

Hun er ærlig verd en EVALET

— og hun får den hos:

Gustav Andersen

Wm. Thranes gate 86 v/ Sannerbroen
Telefon 37 11 74

KJØLESKAP

VASKEMASKINER

KOMFYRER

Tegn Deres livsforsikring i

GLITNE

DET er virkelig livskunst

Norunn Illevold

Harald Heide Steen

Ingolf Rogde

OSLO NYE SPAREBANK

Skipa 1921

Veksling av reisevaluta

Grei og snøgg ekspedisjon.
Autorisert valuta-kommisjonær.

OSLO NYE SPAREBANK

Rosenkrantz gate 9 - Oslo

Telefon 33 04 66 - Telegramadresse «Oslobank»

Norges Kjøtt- og Fleskesentral

Opprettet 1931

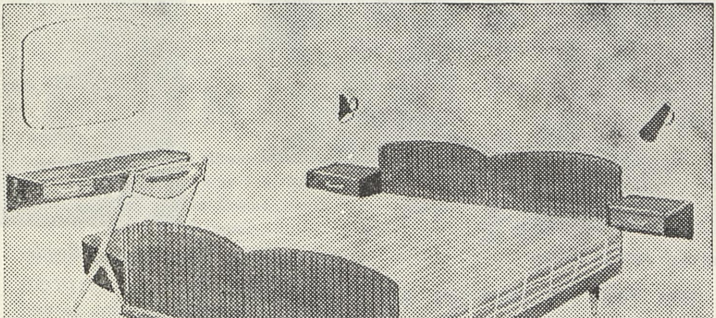
Landsomfattende produsentorganisasjon for omsetning av slakt, livdyr, ull, huder og skinn.
17 tilsluttede slakteriorganisasjoner med 108 000 medlemmer.

Norske Meieriers Salgssentral

Bredgt. 10 Sentralbord 68 18 86

Gå ikke forbi

«når De går forbi» vår forretning



«LISE» er en ideell løsning for soverommet

2 senger, 2 hyller m/skuff, 2 svanemadrasser, kr. 795,- i mahogny bg bjerk

J. ERIKSEN A/s *MØBELFORRETNING*

Møllergt. 43 - Telefon 42 66 00 - Vis a vis Den engelske kirke

Åsta Voss

Lasse Kolstad

Astrid Sommer

Astrid Folstad

Siri Rom

Aud Schønemann

BRILLESPESIALISTEN

A. Brinck-Mortensen

Optiker

Hurtig levering

MESTER

Storgt. 2

Oh, me

(«FEUE

Musikalsk komedie i 3 akter av E r i
Songtekstar: J ü r g A m s t
Til norsk: H a
Musikk: P A U L
Sett i scene: B j
Dekor: S n o r

D e i s o m e r m e d :

Far . . . .
Mor . . . .
Anna, dotter deira . . . .
Kokka . . . .
Onkel Fritz . . . .
Tante Berta . . . .
Onkel Gustav . . . .
Tante Paula . . . .
Onkel Henrik . . . .
Tante Lisa . . . .
Alexander Obolski . . . .
Iduna, kona hans . . . .
Robert, ein ung gartnar . . . .
Josef, altmoglegmann . . . .
Esmeralda . . . .
Flicko . . . .
Flacko . . . .
Ponnien og Fanfare.

Ved to piano: *Per Bruun-Lie* og *Nil*
Hendingane går for seg kring hundreårski

1. og 3. akt: I daglegstova. 2. akt: I

Hovedrollen
blant brannsikre skap . . . . .
Pris fra kr. 457,00

in Papa!

ZWERK»)

k Charell og Jürg Amstein
in og Robert Gilbert
rtvig Kiran
BURKHARD
ørn Endreson
e Tindberg

)	*Carl Habel*
)	*Åsta Voss*
....	*Norunn Illevold*
)	*Siri Rom*
)	*Ingolf Rogde*
....	*Astrid Folstad*
....	*Ragnar Olason*
....	*Astrid Sommer*
....	*Arne Lie*
....	*Aud Schønemann*
....	*Harald Heide Steen*
....	*INGER JUEL*
....	*Lasse Kolstad*
....	*John Birkehol*
....	*Grete Hansen*
)	*Jahn Goksør*
)	*Svein-Erik Cedervall*

Jules Nilsen. Slagverk: *Ole Nyhaug.*
tet i villaen til fabrikant Albert Oberholzer.
hagen. Lengste opphald etter 1. akt.

. . . .

JÖLI

JØRGEN S. LIEN
OSLO — BERGEN — TRONDHEIM

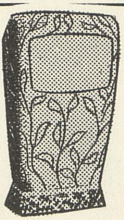
Moderne damer

foretrekker raffinerte klær. Både ung og gammel vil hos oss finne et godt utvalg i

Kjoler - strømper - undertøy etc.

Kle Dem riktig — det er viktig.

HELNOR Ruseløkkvn. 50 (Cort Adlers pl.) Oslo. Tlf. 41 14 06



VERDIG OG VAKKER

Gravmonumenter

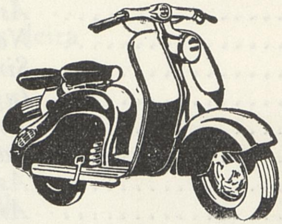
etter modeller av billedhoggerne:
Nome, Werenskiold, Storm, Kyllingstad, Vigeland, Hilt, Dammen, Schiøll, Jessen, Matthiasen, Janson med flere.

Vi kan vise Dem 70 forskjellige modeller.

A/L STEINSKULPTUR

Norsk Billedhoggerforenings Atelierer

Strømsveien 106, telefon 67 07 65



Lambretta

Levering fra lager
Førsteklasses service
Avbetaling

AAKER & LUNDE

Wdm. Thranes gt. 65
Inngang Uelands gt.
Telefon 38 05 42

Spesialforretning i radio

Vi fører alle anerkjente merker, og vårt store utvalg gjør det lettere å finne en radio som passer.

GOD SERVICE! Rimelig avbetaling inntil 12 måneder.

NORSK TELEVISJON OG RADIO A/s

ARBEIDERRADIO

*Youngs gate 13, Oslo - Telefon 42 07 37 **

Carl Habel

Ragnar Olason

Arne Lie

John Birkehol

Det må være grenser,

men ikke på den service vi kan yde Dem ved kjøp eller reparasjoner av ur

CERTINA — RECORD — WILKA

URMAKER M.O. BJØRNSTADS EFTF.

Leif Koppang

Skovveien 13, Oslo

Telefon 44 20 62

Moderniser Deres kjøkken

Utstyret finner De hos

COWARD & THOWSEN A.s

Kirkegt. 30

ARNE STORDAHLS DANSESKOLE

Telefoner 68 31 93 - 67 14 44

Skolen hvor alle lærer å danse **moderne og gammel dans**

Nye partier starter i september i Oslo og omegn for

BARN - UNGDOM - VOKSNE - SENIORS

Militære og høyere skoleelever moderasjon

Tanninnsetningskontoret

Bogstadveien 19, Oslo

Tannuttrekning med påfølgende innsetning kan utføres på dagen.

Kontortid 10-19 - Telefon 60 61 07

En god teaterforestilling i det eneste helt norske språket gir opplevelse og glede som ikke kan måles i penger — —.

SKOG-EIEREN

Naturglede kan heller ikke måles i penger. «Skogeieren» er mer enn et fagblad. Det gir gløtt fra norsk natur og dyreliv som bringer impuls til rikere naturglede.

Kr. 15,— pr. år. — Adresse: Stortingsgt. 30, Oslo

Oh, mein Papa!

Papa kunne gå på den line på tå.
Eh la hopp, eh la hopp, eh la hopp!
Han spratt i spagat og han blinka i bland
og landa på lina og stod på ei hand.
Eh la hopp, eh la hopp!
Han singde: ha-ha, og svingde: ha-ha, og springde: ha-ha,
og song: eh la hopp, eh la hopp, eh la hopp!
Han vippa på lina langt opp i den luft.
Eh la hopp, eh la hopp, eh la hopp!
Det gjorde han lett alle gonger 'an vil
og aldri var redd, men 'an smilte dertil.
Eh la hopp, eh la hopp, eh la hopp!

Oh, mein papa var eine clown av erste rang.
Oh, mein papa var eine står artiste.
Ingen som han på lina i balansegang.
Oh, mein papa var eine vakker mann.
Slik som han le med breie raude clownemunn.
Og sine øgon stråla diamanten.
Oh, mein papa var eine clown av erste rang.
Oh, mein papa var eine står artiste.
Ingen som han på lina i balansegang.
Oh, mein papa var eine vakker mann.

Han kasta seks ballar langt i den luft.
Eh la hopp, eh la hopp, eh la hopp!
Han stå og jonglere i lykter som skin
og råpe og smile med lykkelig min.
Eh la hopp, eh la hopp, eh la hopp!
Han singde: ha-ha, og svingde: ha-ha, og springde: ha-ha,
og song: er la hopp, eh la hopp!
Han kasta seks ballar langt i den luft.
Eh la hopp, eh la hopp, eh la hopp!
Slik høgt på la lina 'an dansa og song.
Papa over all var la grande attraction.
Eh la hopp, eh la hopp, eh la hopp!

Oh, mein papa var eine clown av erste rang.
Oh, mein papa . . .

TELEFONLISTE FOR OSLO

Trenger De et ur ? Spør etter BELINDA !

Auto-Service	SÆTER AUTO-SERVICE Kittel Nielsens vei 90, Nordstrandshøgda.	**68 99 91**
Bildeler	Stedet for biler og deler. *Fjelds Bilhuggeri,* Brobekkvn. 113, Alnabru.	**68 07 54**
Biler og understellbehandling	THORLEIF AAS Etterstadgt. 39.	**68 19 92**
Billakering	Opplakering, flekking, polering. PAUL JOHNSEN, Møllergt. 34.	**42 52 88 - 41 35 63**
Bilrekvisita	Bilpresenninger — Bagasjegrinder. RODIN & CO. A/S, Skippergt. 10.	**41 60 55**
Bokbindermestere	JULIUS JOHANSEN Pilestredet 10 d.	**33 51 06**
Damevesken	De søker finner De hos H. KRISTOFFERSEN, Torggt. 18.	**41 64 27**
Elektrisk forretn.	S. BRUUN A/S, Niels Juelsgt. 27. Installasjon og reparasjon.	**44 03 84**
Herreekvipering	Alt i herrekonfeksjon. IRIS SLIPSMAGASIN A/S, Markvn. 54.	**37 04 56**
Manillarmøbler	Blomsterkasser — Espaljèer. O. HEIANS ENKE, Norbygt. 35.	**68 57 32**
Moteforretning	BERGLIOT LØDENG Gunnerusgt., vis-à-vis hotell Viking.	**42 50 80**
Møbel, Kommisjon og Auksjon	OLE NAFSTAD Auksjonsforretning, Teatergt. 14.	**33 12 04**
Møllutrydding	utføres effektivt. *Utgassingsingeniøren A/S,* Dronningensgt. 23.	**42 45 85**
Smijernsporter	og rekkverk utføres. ARNE OLSEN TYNNPLATEVERKSTED	**53 99 41**
Snarkjøp	Kjøtt — Kolonial. JONN BERGMANN, Jens Bjelkesgt. 81.	**68 06 04**

Idunas vise om ponnien

Eg har ein vakker ponni
som vera klug und snill og er i meg så glad.
I mine tvil eg gå til Johnni,
og han forstå meg, og han nikka immer «ja».
Då eg er trist, eg seier alt min vesle ponni.
Er meg i hjarta glad, då han er glad som eg.
Allting forstå min ponni Johnni.
Min ponni gråta og han le med meg.

Med varme snute snusa han min kinn og hår.
Så vakker vrinska han som smeltande tenår.
Han morgens trippa til mi seng så lett, så lett
og sukker nippa frå min breakfast-brett.
Til gude nacht han kissa vakkert mine kinn
og lista ut i stallen sin og sova inn
og dreimer så vi två skal gå
og plocka sternen på den ponnihimmel blå.

Eg har ein vakker vesle ponni
som vera klug und snill og er i meg så glad.
I mine tvil eg gå til Johnni,
og han forstå meg og han nikka immer «ja».
Då eg er trist, eg seier alt min vesle ponni.
Er meg i hjarta glad, då han er glad som eg.
Allting forstå min ponni Johnni.
Min ponni Johnni gråta og han le med meg.

Spes. «Briller»

OPTISK KOMPANI A/S

Grensen 12B — Oslo

LIVS- OG PENSJONSTRYGDING

ANDVAKE

MØLLERGT. 16 - OSLO

J. Mathisen

SYMASKINVERKSTED

V bes gt. 18, Majorstua - Telefon 46 27 19

HENTER OG BRINGER

Paraplyer Regntøy

HENRIK BØHM I AKERSGATEN

Stordahls kaker smaker !

Etter søndagsturen bør De gå innom
et av mine utsalg og ta en god kake med Dem hjem til kaffen.

Åpent fra kl. 13 til 17.

Arne Stordahls Konditorier

Sannergaten 8 - Motzfeldts gate 29 - Økernkrysset

Bestillinger mottas - Bestillingstelefon 68 31 93 - De ringer - Vi bringer

Paul Burkhard

om chansonen som grunnlag for ein musikalsk komedie

Ein chanson er ei musikalsk uttrykksform som eg likar sers godt. Med chanson meiner eg framstelling av ei lyrisk eller dramatisk handling gjennom ei songrøyst med klavérakkompagnement, der ordet er hovudsaka. Det er uråd for ein som ikkje heilt har tenkt igjennom og opplevd innhaldet, å kunna bera fram ein chanson. Utan det kan han ikkje med ord, musikk, mimikk og rørsle gje att alt innanfor ramma til ein chanson. Musikken spelar, etter ordet, den andre viktige rolla. Den ber ordet, skaper stemninga. Den seier kvar pausane skal vera, når orda skal vera sterke eller varsame, den markerer fortissimo eller pinanissimo. Men så sterkt skal musikken streka under den indre og den ytre hendinga i teksta, at den åleine og skal kunna gje att hendingsgangen i ein viss mon.

Ein chanson kjem i høgste grad inn under skodespelarkunsten. Ein stor chansonier skaper på 3 minutt sitt eige teater med innleiing — intrige, entréar og sortiar, klimaks og slutt — alt åleine, nett som i det geniale dokketeatret på ein marknad, der ein einskild mann let dokkene tala, og med hendene sine får han dei til å røre seg. Han gjev ei heil lita verd rørsle inne i ei kasse. Skodespelarar høver framifrå til å bera fram chansons. Tidt nyttar dei kan hende denne givnaden litt lettvint, med di skodespelaren berre deklamerer teksta, og let musikken fylgje ved sida. Dette blir då berre eit slag melodrama, som sjølvsagt og er ei kunstform som kan få stor verknad. Den rette vegen er likevel at skodespelaren lærer seg å råde over melodien og rytmen så fullkomi, som om han skulle syngje eit parti som operasongar. Så kan han arbeide meir og meir på å gje uttrykk for handlinga i orda, men og la musikken koma til sin rett. Skodespelaren lyt då, saman med instruktøren, arbeide på at tale, mimikk, dramatikk og rørsler smeltar saman til ein kunstnarleg heilskap. Musikken som fylgje-faktor er ei umissande hjelp. Rytmen og melodien i han er strengt fastlagd, og har skodespelaren først lært seg å styre den, er han komen langt

Klosterborg Selskapslokaler

Drammensveien 112 b (*Inng. S. Syrsgt.*)

TELEFONER:

44 16 70 — 56 30 13

NOREGS BOKLAG

Bokhandel — Papirhandel

Bøndernes Hus

Rosenkrantzgt. 8, Oslo — Telefon 33 13 74

GLOBUS IMPORTHUSET

ETABLERT 1901

Egne avdelinger for:

PARFYMERI — LEKETØY

NORSKE HUSFLIDSARBEIDER

SYKE- OG HYGIENEARTIKLER

LILLE GRENSEN 2a - OSLO - TELEFON 33 36 21

J. O. Johnsen & S. Nielsen

Gips- og sementindustri

Pilestredet 45 b - Telefon 46 27 92 - 46 68 52

Stuckmarmor - Rabitzpuss

Terassoarbeider - Gibspuss - Keramikk

A.s West Jernvareforretning

Telefoner 44 01 78 - 56 43 37

Nils Juels gate 40, hjørnet Frognenveien

Jernvarer - Verktøy - Kjøkkenutstyr
Porselen - Glass - Krystall

på veg i framstelling. Det kan kanskje synast vera eit vågestykke og byggje opp ein heil teaterkveld på dette som er sagt om chansonen, men steget er ikkje så stort. Når ein tenkjer på kor mykje ordet har å seia for komponisten i ein chanson, kor viktig er då ikkje for han kvar einskild lita vending i hendingsgangen til eit heilt musikalsk lystspel!

Ein chanson får tonefylgje av klavér. Fulltonande blåse- og strykeinstrument i eit orkester har lett for å døyve ei halvt resiterande songrøyst. Difor blir «Oh, mein Papa» akkompagnert av to flygel som kan fylgje kvar liten nyanse i den framstellinga skodespelaren gjer på scenen.

Og skodespelaren er her — meir enn nokon gong — ein led i det heile — eit instrument i eit samtonande orkester.

Paul Burkhard.

Spesialforretning i

Grønnsak- og Blomsterfrø

Rotvekstfrø - Gressfrø - Plenfrø

Fører ikke Deres forhandler våre artikler så henvend Dem direkte til oss.

Forlang katalog og prisliste tilsendt.

HALVDAN NIELSEN A.S

GRØNLAND 2 — OSLO - TELEFON 67 18 87

Skal De ha slipt gulvene?

Henvend Dem til

B. Bogens Parkettsliperi

Chr. Michelsensgt. 21 — Telefon 37 60 26

Førsteklasses arbeide garanteres.

JOHANSEN & NIELSEN

BOKTRYKKERI

Pilestredet 45 b, Oslo

Sentralbord 60 17 95

Neste framsyning

på Det Norske Teatret blir «Kristin Lavransdatter» av Sigrid Undset, dramatisert og sett i scene av Tormod Skagestad. Georg Løkkeberg skal gjeste i rolla som Erlend og Rut Tellefsen spelar Kristin.

Premiere ca. 1. september.

Eugenie Støttums Blomsterforretning

Karl Johans gate 8 — Telefon 42 24 22

Medlem av Norsk Blomstertelegraf

Alt i Dekorasjoner, Buketter og Kranser

Fornuftig vedlikehald er lønsamt,
og gjer heimar og arbeidsstader fine og trivlege. 35 års røynsle i målaryrket kjem kundane mine tilgode

A. DOLVE
MÅLARFORRETNING

Kontor: Lofthusvn. 37. Telefon 37 11 15. Verkstad: Leirfallsgt. 10

Bondeheimen
HAMAR

Sentralbord 21 604, Hamar

Hotell
og
Kaffestove

Hotell Bondeheimen
Rosenkrantzgt. 8

Kaffistovene
Rosenkrantzgt. 8 — Torget 8
Kr. Augustsgt. 14 — Storgt. 28
OSLO

I Kristiansand S er

Kaffistova B.u.l.

ein hyggeleg stad

Norges Brannkasse

Grunnlagt 1767

BRANN - AVBROT - ANSVAR
KREDITT - INNBROT - GLAS
VASSLEIDNINGSSKADE M. V.

Trygdetakarane sitt eige trygdelag

Repress Reklamebyrå, Oslo. Johansen & Nielsen, Oslo.